

USER'S GUIDE RESCUE TOOL

Breaking side window

- a) stick on protective film
- b) break window 1
- c) press on window 2

Seitenscheibe zertrümmern

- a) Folie aufkleben
- b) Scheibe zertrümmern 1
- c) Scheibe eindrücken 2

Briser la vitre latérale

- a) coller film protecteur
- b) briser la vitre 1
- c) enfoncer la vitre 2

Como romper vidrio lateral

- a) pegar film protector
- b) golpear el vidrio 1
- c) empujar el vidrio 2

Infrangere il vetro laterale

- a) attaccare l'adesivo
- b) rompere il vetro 1
- c) spingere il vetro verso l'interno 2

打碎側窗

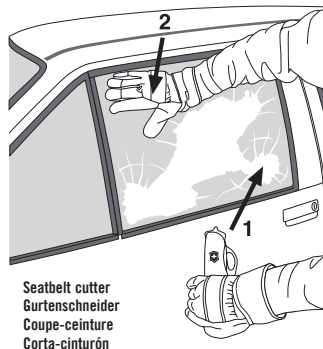
- a) 刀鋒緊貼玻璃窗
- b) 敲碎玻璃窗 1
- c) 按壓玻璃窗 2

サイドウィンドウを割る

- a) 飛散防止フィルムを貼る
- b) ウィンドウを割り 1
- c) ウィンドウを中に押し込む 2

Как разбить стекло машины в аварийной ситуации

- a) Наклеить защитную пленку (фольгу) на стекло
- b) Ударить по стеклу 1
- c) Надавить на стекло 2



Seatbelt cutter
Gurtenschneider
Coupe-ceinture
Corta-cinturón
Taglia cinture di sicurezza
安全帯割刀 シートベルトカッター
Разрезает ремень безопасности



Smash windscreen / windshield

Frontscheibe einschlagen

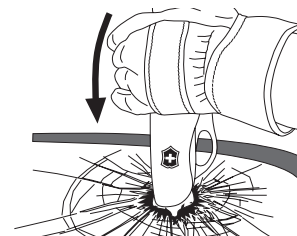
Casser le pare-brise

Romper el parabrisas

Rompere il parabrezza anteriore

打碎擋風玻璃窗 フロントウィンドウを割る

Разбивает ветровое стекло

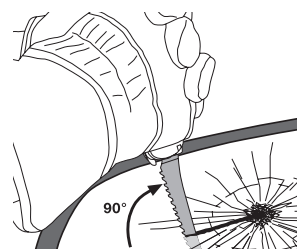


Disc saw
Frontscheibensäge

Scie à vitre

Sierra corta-vidrio

Sega per parabrezza
玻璃鋸
ガラスのこぎり
Выпиливает стекло



Strong crate opener

Starker Kistenöffner

Outil levier solide

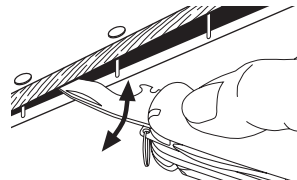
Abre-cajas resistente

Apricasse resistente

強力開箱工具

Креато-открыватель

Открывает деревянные ящики



One-hand operation

Einhandbedienung

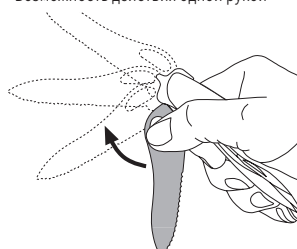
Control con una sola mano

Uso con una mano

單手操作

ワンハンドオープン

Возможность действия одной рукой



Lock blade

Feststellklinge

Lame à cran

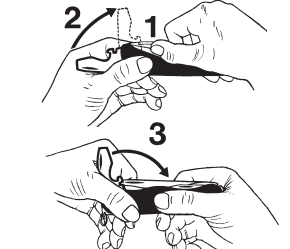
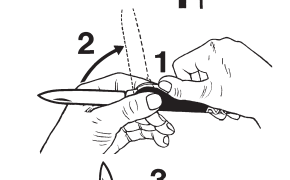
Hoja de bloqueo

Lama grande bloccabile

附帶安全鎖

ロックブレード

Фиксирующееся лезвие



Changing window breaker

Scheibenzertrümmerer wechseln

Changer le brise-vitre

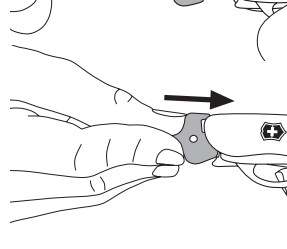
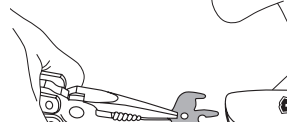
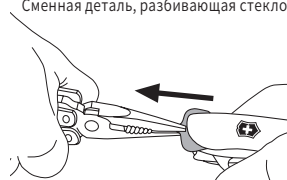
Cambio del rompe-vidrio

Sostituzione del frangi vetro

更換碎玻璃器

ウィンドウブレイカーの交換

Сменная деталь, разбивающая стекло



Changing disc saw

Frontscheibensäge wechseln

Changer la scie à vitre

Cambio de sierra corta vidrio

Sostituzione della sega per parabrezza

更換圓形鋸

ガラスのこぎりの交換

Сменная дисковая пила



EN Victorinox AG guarantees all knives and tools to be of first class stainless steel and also guarantees a life time against any defects in material and workmanship (save for electronic components 2 years). Damage caused by normal wear and tear, misuse or abuse are not covered by this guarantee.

DE Die Victorinox AG Garantie erstreckt sich zeitlich unbeschränkt auf jeden Material- und Fabrikationsfehler (ausgenommen für Elektronik 2 Jahre). Schäden, die durch normalen Verschleiss oder durch unsachgemässen Gebrauch entstehen, sind durch die Garantie nicht gedeckt.

FR La garantie de Victorinox AG couvre tout défaut de matériel et de fabrication sans limite dans le temps (sauf pour les pièces électroniques 2 ans). Les dommages résultant d'une usure normale ou d'une utilisation inappropriée de l'objet ne sont pas couverts par la garantie.

ES Victorinox AG garantiza que todas las herramientas de bolsillo y cuchillos están fabricados de acero inoxidable de primera calidad y que la garantía de por vida cubre defectos de material y fabricación (excepto para piezas electrónicas 2 años). Daños causados por uso normal, mala utilización o abuso no están cubiertos por la garantía.

IT La garanzia fornita da Victorinox AG è illimitata per difetti di materiali o di fabbricazione (eccetto per parti elettroniche 2 anni). Danni causati dalla normale usura del prodotto o da un utilizzo improprio non sono coperti da garanzia.

ZH Victorinox AG 保证所有刀具及工具均采用一级不锈钢材制成, 并保证这些产品在其使用寿命期内没有材料和工艺上的任何缺陷 (除却电子零部件其保修期限为2

年)。正常使用损耗、错误使用或滥用造成的损坏不在保修范围内。

JA ビクトリノックスAGは、すべてのナイフとツールに厳しい品質基準をクリアしたステンレススチールを使用し、材料や製造工程に起因した故障に対する修理または交換を永久保証しています (電気部品の保証期間は二年間です)。ご使用中に生じるキズ等外観上の変化、誤用や本来の目的以外の使用による故障は含まれません。

RU Мы гарантируем что все Ножи и Карманные Инструменты производства Victorinox AG сделаны из первоклассной нержавеющей стали, а также пожизненно гарантируем их от любых дефектов материалов и заводского брака. Ущерб, причиненный в результате обычного использования или злоупотребления не подпадают под эту гарантию. Гарантия на электронные компоненты, как во всем мире обычно, 2 года.

Victorinox AG
6438 Ibach-Schwyz, Switzerland
79761 Waldshut-Tiengen, Germany
London W1F 7JS, United Kingdom
Monroe, CT 06468, United States of America
www.victorinox.com

© Victorinox 2024. We protect our intellectual property rights. We reserve our rights for technical modifications.
Printed in Switzerland / II.24 / X.90218

ESTABLISHED 1884

EN

Rescue Tool 0.8623.MWN

Contains following parts
and features:

- 01. Blade, large with wavy edge
- 02. Bottle opener, lockable with
- 03. – Wire stripper
- 04. – Screwdriver 7 mm
- 05. Reamer, punch
- 06. Phillips screwdriver 1/2
- 07. Seatbelt cutter
- 08. Shatterproof glass saw
- 09. Window breaker
- 10. Key ring
- 11. Tweezers
- 12. Toothpick
- 13. Lanyard

DE

Rescue Tool 0.8623.MWN

Enthält folgende Teile und
Funktionen:

- 01. Klinge, gross mit Wellenschliff
- 02. Kapselheber, feststellbar mit
- 03. – Drahtabisolierer
- 04. – Schraubendreher 7 mm
- 05. Stech-Bohrhale
- 06. Phillips Schraubendreher 1/2
- 07. Gurtenschneider
- 08. Frontscheibensäge für
Verbundglas
- 09. Scheibenzertrümmerer
- 10. Ring
- 11. Pinzette
- 12. Zahnstocher
- 13. Kordel

FR

Rescue Tool 0.8623.MWN

Comprend les outils et
fonctions suivants:

- 01. Lame, grande avec
- tranchant denté
- 02. Ouvre-bouteille, verrouillable avec
- 03. – Dénudeur de fils électriques
- 04. – Tournevis 7 mm
- 05. Poinçon alésoir
- 06. Tournevis Phillips 1/2
- 07. Coupe-ceinture
- 08. Scie pour pare-brise feuilleté
- 09. Brise vitre
- 10. Anneau
- 11. Pincettes
- 12. Cure-dents
- 13. Cordon

ES

Rescue Tool 0.8623.MWN

Contiene las siguientes piezas
y funciones:

- 01. Hoja, grande con borde ondulado
- 02. Abridor de botellas, con cerradura
con
- 03. – Pela cables
- 04. – Destornillador 7 mm
- 05. Punzón escariador
- 06. Destornillador Phillips 1/2
- 07. Hoja corta cinturón de seguridad
- 08. Sierra para cortar vidrios
de seguridad
- 09. Rompe vidrio
- 10. Anilla
- 11. Pinzas
- 12. Palillo de dientes
- 13. Cordón

0.8623.MWN



A.8590

A.8591

IT

Rescue Tool 0.8623.MWN

Contiene le seguenti parti e
funzioni:

- 01. Lama grande ondulata
- 02. Apribottiglie bloccabile con
- 03. – Spelafili
- 04. – Cacciavite 7 mm
- 05. Alesatore, punteruolo
- 06. Cacciavite Phillips 1/2
- 07. Taglia cinture di sicurezza
- 08. Seghetto per vetro infrangibile
- 09. Rompivetro di emergenza
- 10. Anello portachiavi
- 11. Pinzette
- 12. Stuzzicadenti
- 13. Cordoncino

ZH

救援工具 0.8623.MWN

包含以下部件及功能：

- 01. 波浪刃主刀
- 02. 可锁定开瓶器，带
- 03. - 电线剥皮槽
- 04. - 7 毫米一字改锥
- 05. 钻孔锥，铰刀
- 06. 1/2 号十字改锥
- 07. 安全带截断刀
- 08. 防碎玻璃锯
- 09. 破窗器
- 10. 钥匙环
- 11. 镊子
- 12. 牙签
- 13. 挂绳

JA

Rescue Tool 0.8623.MWN

搭載機能：

- 01. 波刃付きラージブレード
大刃)
- 02. ロック付きせん抜き
- 03. - ワイヤーストリッパー
- 04. - マイナスドライバー
7mm
- 05. リーマー（穴あけ）
- 06. プラスドライバー（
フィリップス型1/2）
- 07. シートベルトカッター
- 08. ガラスのこぎり（
合わせガラス用）
- 09. ウィンドウブレーカー
- 10. キーリング
- 11. ピンセット
- 12. つまようじ
- 13. ランヤード

RU

Rescue Tool 0.8623.MWN

Включает следующие детали:

- 01. Большое лезвие
с волнистой кромкой
- 02. Открывалка для бутылок,
защелкивающаяся,
оснащенная
- 03. – клещами для снятия
изоляции
- 04. – отверткой 7 мм
- 05. Расширитель, шило
- 06. Крестообразная
отвертка 1/2
- 07. Нож-резак для ремней
безопасности
- 08. Пила для ударопрочного
стекла
- 09. Аварийный молоток
- 10. Кольцо для ключей
- 11. Пинцет
- 12. Зубочистка
- 13. Ремешок